

Klünder

Руководство по обслуживанию и
эксплуатации



Устройство для взрыхления
KL 2000

Hermann Klünder
Brückenstraße 1
31628 Landesbergen
Тел.: +49(0)5025/94073 Факс: +49(0)5025/94074
[www:mietenpflege.de](http://www.mietenpflege.de)

Содержание

1. Поставка
2. Правила безопасности
3. Перед первым использованием
4. Обслуживание
5. Уход
6. Декларация соответствия
7. Приложение: Описание устройства взрыхления
8. Приложение: Руководство к обслуживанию землеройного устройства
9. Приложение: Запасные части

1. Поставка

Устройство размотки пленки полностью выполнит свою работу в соответствии с вашими планами, однако вам необходимо убедиться, что все было поставлено должным образом.

Как правило, размотчик пленки уже поставляется в готовом к эксплуатации виде. Перед тем, как использовать устройство, а также после одного дня использования необходимо еще раз перепроверить всю гидравлическую систему, а также болтовые и резьбовые соединения.

Гидравлическая система поставляется без масла, поэтому перед первым использованием устройства необходимо учитывать то, что гидравлический цилиндр необходимо медленно переместить несколько раз в оба направления; это необходимо делать до тех пор, пока в каналы и цилиндр не поступит масло.

2. Правила безопасности

К работе с устройством размотки допускаются только определенные лица, которые, в свою очередь, обязаны предупредить о потенциальной опасности вспомогательный персонал или иных лиц, которые могут находиться в рабочей зоне.

Базовая конфигурация устройства предусматривает его установку путем стыковки в задней части гидравлической системы трактора, мощностью от 150 л.с. и массой без нагрузки 7500 кг.

Необходимо обращать внимание на стыковочные механизмы и детали, чтобы не допустить непреднамеренного разъединения частей, особенно в случае использования блока быстрой стыковки.

Дополнительное закрепление стыковки к прицепу обеспечивает большую безопасность и комфорт в управлении. Боковые стойки должны быть жесткими, а давление воздуха в задних шинах должно находиться в верхних пределах, указанных производителем шин, чтобы не допускать раскачивания устройства. Осуществление работ при наличии уклона свыше 5% не допускается.

Пожалуйста, убедитесь, что перед началом работ с использованием устройства размотки ни один человек не находится в области ближайших 20 метров!

Во время работы необходимо внимательно следить за электропроводами, телефонными кабелями и деревьями, нельзя при этом недооценивать высоту подъема устройства.

При маневрировании устройства необходимо следить за тем, чтобы в зоне работы устройства не было людей.

Устройство размотки является рабочим инструментом, поэтому езда рядом или бег/ходьба рядом с ним строго запрещены!

При работе с устройством в выдвинутом положении необходимо обеспечить устойчивость гидравлической системы, предохраняя ее от непреднамеренного воздействия, поднятия или опускания!
Допускается осуществление работ в гидравлической системе только в опущенном состоянии устройства! Систему необходимо всегда отключать только в тот момент, когда она уже не находится под давлением! Никогда не работайте в системе, которая еще находится под давлением, при этом всегда необходимо носить перчатки!

В зоне работы шарнирных соединений, гидравлического цилиндра и диска существует повышенная опасность защемления!

Необходимо соблюдать расстояние в 20 метров для обеспечения безопасности!

При разблокировке и блокировке никогда не использовать силу!

При использовании устройства на общественных улицах или дорогах

необходимо оснастить устройство в соответствии с предписаниями ПДТС!

Это устройство необходимо подвергать ежегодной проверке в соответствии с нормативами Принципов по обеспечению техники безопасности.

Необходимо вести также учетный дневник устройства.

Правила безопасности

Необходимо прочитать и соблюдать нормы руководства по эксплуатации и правил безопасности!

Соблюдать осторожность в зоне работы (пролета стрелы) устройства!

Всегда соблюдать необходимое расстояние безопасности 20 метров от других лиц!

3. Перед первым использованием

Перед первым использованием и после непродолжительного использования устройства необходимо проверить плотность затяжки всех соединений и на своем месте, так как все соединения должны пройти обкатку в первые часы работы и поэтому некоторые болтовые соединения могут ослабнуть.

Скорость передвижения в случае перемещения по плохому пути должна быть значительно снижена.

Повышенная скорость перемещения приводит к очень высокой динамической нагрузке, которая сокращает срок службы устройства.

Гидравлическая система поставляется без масла, поэтому перед первым использованием устройства необходимо учитывать то, что гидравлический цилиндр необходимо медленно переместить несколько раз в оба направления; это необходимо делать до тех пор, пока в каналы и цилиндр не поступит масло.

3.1 Использование по назначению

Устройство размотки предназначено для того, чтобы покрывать и раскрывать с использованием покрытия или пленки свеклу и другие культуры.

Использование устройства при наличии уклона свыше 5% не допускается, существует опасность опрокидывания.

4. Обслуживание

4.1 Установка

Базовая конфигурация устройства предусматривает его установку путем стыковки в задней части гидравлической системы Трактора, мощностью от 150 л.с. и с массой без нагрузки 7500 кг.

Необходимо обращать внимание на стыковочные механизмы и детали, чтобы не допустить непреднамеренного разъединения частей, особенно в случае использования блока быстрой стыковки.

Дополнительное закрепление стыковки к прицепу обеспечивает большую безопасность (см. рисунок) и комфорт в управлении. Боковые стойки должны быть жесткими, а давление воздуха в задних шинах должен находиться в верхних пределах, указанных производителем шин, чтобы не допускать раскачивания устройства. Узел вращения должен быть установлен горизонтально.



4.2 Подключение к гидравлической системе

В базовой конфигурации устройства к гидравлической системе подключаются два блока управления и обратная подача без давления. Линии должны быть помечены.

По одной линии подается давление на блок управления (непрерывное давление)

Линии возврата без давления (Шланг с предохранительным клапаном) к емкости всегда должен быть в наличии, в противном случае блоки управления могут быть повреждены.

Более тонкий патрубок служит для разблокировки зажимного цилиндра. Устройство разрыхления/вскапывания работает от электрического пропорционального управления, это позволяет одновременно управлять многими функциями. Каждая функция может иметь от самой низкой до самой высокой скорости исполнения, поэтому здесь необходимо получать полный объем масла от трактора, скорость изменяется только с помощью джойстика управления.

4.3 Транспортировка и рабочее положение

При плохом дорожном покрытии максимальная скорость передвижения должна быть значительно снижена из-за вибрационного воздействия! Для обеспечения надежного перемещения необходимо действовать следующим образом: поднять полностью устройство и зафиксировать для предотвращения его опускания.

При передвижении по общественным дорогам устройство должно быть полностью поднятым и аккуратно расположенным на кабине с использованием опоры (которая не входит в комплект поставки).



5. Обслуживание

См. График обслуживания фирмы «Ostler» (в приложении).

На намоточном штифте находятся 2 масленки для смазки, приводная цепь должна смазываться и натягиваться 1 раз в год.

Перед постановкой устройства на длительное хранение необходимо произвести его очистку, произвести консервацию устройства с использованием распылителя масла, а на шток гидроцилиндра нанести смазку.

Особенно часто необходимо смазывать и проверять шток главного гидроцилиндра в верхней части (В связи с использованием дорожной соли на трассах).

Klünder

ЕС- сертификат соответствия

Declaration of conformity / Dichiarazione di conformita

согласно Директиве ЕС 98/37/ЕС

after the EC 98/37/EG / de EC 98/37/EG

Мы / We / Noi

Херман Клюндер (Hermann Klünder)
Брюкенштрассе (Brückenstraße) 1
D-31628 Ландесберген

Заявляем под собственную ответственность, что продукт
declare under our own respansability, that the product
dichiariamo, sotto nostra esclusiva respnsabilita`, che il prodotto

Устройство для взрыхления KI 2000

Тип / Type / Tipo: _____

Серийный номер / Serial-Nr.: _____

На которое ссылается данная декларация, в варианте рабочего исполнения соответствует основным требованиям безопасности и обеспечения норм по сохранению здоровья директивы ЕС 98/37/ЕС, включая ее приложения. Для надлежащего выполнения требований, которые содержатся в директивах ЕС касательно требований безопасности и обеспечения норм по сохранению здоровья, были приняты во внимание следующие нормы и технические спецификации:

to which this declaration relates is in conformity with the following standards and normative documents:

secondo il disegno, tipo e numero di serie vedi targhetta, cui si riferisce la presente dichiarazione, e` in conformatia` alle norme o ai documenti normativi seguenti:

EN 292-1 (11.91),

EN 292-2 (11.91).

Ландесберген, 01.09.2011

7. Уборка сахарной свеклы



Сбор урожая:

Свекла должна находиться на плавной, равномерной поверхности (не гора или долина), по возможности – с более кучным расположением.
Уложить урожай на плоскую почву с хорошим доступом для проезда, борозды не должны проходить прямо по урожаю.
Сбор урожая желательно осуществлять сразу же после его уборки, перед вскапыванием или вспахиванием.
Для закрепления покрытия оптимальным будет, если урожай может быть покрыт с использованием трактора.
Необходимо использовать покрытие соответствующей длины для урожая.

Покрывание урожая:

Подъехать к урожаю и зафиксировать надежно устройство. При необходимости – установить предупредительные знаки.
Сердечник намотки установить в трубу и закрепить. Вынуть пленку из прицепа и размотать ее над урожаем. При перемещении обращать внимание на трубу, чтобы не задевать коммуникации (телефонные, электрические кабели и т. д.) Во время работы устройства не допускается присутствие людей в зоне выполнения работ (20 метров)!



Уложенную пленку необходимо притянуть вниз к земле с обеих сторон. (Работа для двух человек). Если участок с урожаем длинный и для него необходимо более одного обреза пленки, допускается их перекрытие.



Затем укрывочный (нетканый) материал должен быть прижат вниз. Края материала не должны находиться в луже или грязи, иначе во время мороза произойдет замерзание и при снятии будет иметь место разрыв материала.

Объехать вдоль бурта с использованием „Диска Klünder“, высотой около 20 см. Диск должен вдавить пленку примерно на 15 – 20 см. в глубину бурта свеклы. Во время этой операции не извлекайте диск. Неровности бурта необходимо обходить, используя рулевое управление. Следить за наличием опасных участков!



Покрытие урожая:

Подъехать к урожаю и зафиксировать надежно устройство. При необходимости – установить предупредительные знаки. Соблюдать безопасное расстояние работ (20 метров)!

Извлечь пустую трубу с сердечником.

Во время мороза примерзший укрывочный (нетканый) материал может быть отделен от свеклы с помощью короткой трубы.

Снять пленку, используя трубу с наваренными небольшими металлическими частями (около 2 см).

Один раз протянуть пленку в противоположном направлении над урожаем, освобождая ее от креплений.

Намотать пленку на трубу. Трубу необходимо располагать на уровне земли, чтобы укрывочный (нетканый) материал наматывался на всю длину трубы.



Намотанную пленку необходимо уложить в прицепе.
Если укрывочный (нетканый) материал покрыт большим слоем снега или к нему примерзло слишком много свеклы, необходимо ее отделить с использованием лопатки (см. рисунок).



Затем укрывочный (нетканый) материал освобождается от свеклы и свободно лежит сверху до тех пор, пока она не будет разморожена.

